

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 270



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

55 tomas

2012 m. spalio 4 d.

Turinys

III Kiti aktai

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

- ★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 103/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo I priedas (Veterinarijos ir fitosanitarijos klausimai) 1
- ★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 104/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo I priedas (Veterinarijos ir fitosanitarijos klausimai) 3
- ★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 105/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) 4
- ★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 106/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) ir XX priedas (Aplinka) 6
- ★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 107/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) 29
- ★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 108/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XI priedas (Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė) 30
- ★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 109/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XI priedas (Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė), XIX priedas (Vartotojų apsauga) ir 37 protokolai 31

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 110/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)	33
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 111/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)	34
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 112/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)	35
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 113/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)	37
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 115/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)	38
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 116/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)	39
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 117/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)	40
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 118/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXI priedas (Statistika)	41
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 119/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXI priedas (Statistika)	42
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 120/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXI priedas (Statistika)	43
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 121/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolai (dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) ir 37 protokolai (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas)	44
★ 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 122/2012, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolai dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis	46

Pastaba skaitytojui (žr. 47 puslapį)



III

(Kiti aktai)

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 103/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo I priedas (Veterinarijos ir fitosanitarijos klausimai)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 80/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. liepos 14 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1152/2011 dėl prevencinių sveikatos priemonių siekiant kontroliuoti tarp šunų plintančią *Echinococcus multilocularis* sukeltą infekciją, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 998/2003 ⁽²⁾;
- (3) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. rugpjūčio 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1153/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 998/2003 I b priedas dėl skiepavimo nuo pasiutligės techninių reikalavimų ⁽³⁾;
- (4) į Susitarimą turi būti įtraukta 2007 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 2007/43/EB, nustatanti būtiniausias broilerių apsaugos taisykles ⁽⁴⁾;
- (5) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. rugsėjo 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/629/ES, kuriuo dėl Sąjungos vidaus prekybos galvijų sperma,

išsiunčiama iš spermos surinkimo ir saugojimo centrų, iš dalies keičiamas Tarybos direktyvos 88/407/EEB D priedas ⁽⁵⁾;

- (6) šis sprendimas susijęs su teisės aktais dėl gyvų gyvūnų, išskyrus žuvis ir akvakultūros gyvūnus ir gyvūninės kilmės produktus, kaip antai kiaušialąstes, embrionus ir spermą. Su minėtaisiais klausimais susiję teisės aktai netaikomi Islandijai, kaip nurodyta Susitarimo I priedo I skyriaus įvadinės dalies 2 dalyje. Todėl šis sprendimas netaikomas Islandijai;
- (7) šis sprendimas susijęs su teisės aktais dėl veterinarijos klausimų. Teisės aktai dėl veterinarijos klausimų netaikomi Lichtenšteiniui tol, kol jam taikomas Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl prekybos žemės ūkio produktais, kaip nustatyta Susitarimo I priedo sektorinėse adaptacijose. Todėl šis sprendimas netaikomas Lichtenšteiniui,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo I priedo I skyrius iš dalies keičiamas taip:

1. 1.1 dalies 10 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 998/2003) papildomas šia įtrauka:

„— **32011 R 1153**: 2011 m. rugpjūčio 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1153/2011 (OL L 296, 2011 11 15, p. 13).“

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 13.

⁽²⁾ OL L 296, 2011 11 15, p. 6.

⁽³⁾ OL L 296, 2011 11 15, p. 13.

⁽⁴⁾ OL L 182, 2007 7 12, p. 19.

⁽⁵⁾ OL L 247, 2011 9 24, p. 22.

2. 1.2 dalyje po 148 punkto (Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/215/ES) įterpiamas šis tekstas:

„149. **32011 R 1152**: 2011 m. liepos 14 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1152/2011 (OL L 296, 2011 11 15, p. 6).

Šis aktas netaikomas Islandijai.

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip:

I priedo A dalyje sąrašas papildomas taip:

„NO	Norvegija	Visa teritorija“
-----	-----------	------------------

3. 4.1 dalies 7 punktas (Tarybos direktyva 88/407/EEB) papildomas šia įtrauka:

„— **32011 D 0629**: 2011 m. rugsėjo 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/629/ES (OL L 247, 2011 9 24, p. 22).“

4. 8.1 dalies 6 punktas (Tarybos direktyva 88/407/EEB) papildomas šia įtrauka:

„— **32011 D 0629**: 2011 m. rugsėjo 20 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/629/ES (OL L 247, 2011 9 24, p. 22).“

5. 9.1 dalyje po 12 punkto (Tarybos direktyva 2008/119/EB) įterpiamas šis punktas:

„13. **32007 L 0043**: 2007 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 2007/43/EB, nustatanti būtiniausias broilerių apsaugos taisykles (OL L 182, 2007 7 12, p. 19).

Šis aktas netaikomas Islandijai.“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtini deleguotųjų reglamentų (ES) Nr. 1152/2011 ir (ES) Nr. 1153/2011, Direktyvos 2007/43/EB ir Įgyvendinimo sprendimo 2011/629/ES tekstai islandų ir norvegų kalbomis yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 104/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo I priedas (Veterinarijos ir fitosanitarijos klausimai)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

Susitarimo I priedo I skyriaus 6.1 dalies 17 punktą (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 853/2004) papildomas šia įtrauka:

„— **32012 R 0016**: 2012 m. sausio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 16/2012 (OL L 8, 2012 1 12, p. 29).“

kadangi:

2 straipsnis

(1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 80/2012 ⁽¹⁾;

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Reglamento (ES) Nr. 16/2012 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

(2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2012 m. sausio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 16/2012, kuriuo dėl reikalavimų, susijusių su žmonėms vartoti skirtais užšaldytais gyvūninės kilmės maisto produktais, iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004 II priedas ⁽²⁾;

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

(3) šis sprendimas susijęs su teisės aktais dėl veterinarijos klausimų. Teisės aktai dėl veterinarijos klausimų netaikomi Lichtenšteinui tol, kol jam taikomas Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl prekybos žemės ūkio produktais, kaip nustatyta Susitarimo I priedo sektorinėse adaptacijose. Todėl šis sprendimas netaikomas Lichtenšteinui,

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 13.

⁽²⁾ OL L 8, 2012 1 12, p. 29.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 105/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 82/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. kovo 10 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 234/2011, kuriuo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1331/2008, nustatantis maisto priedų, fermentų ir kvapiųjų medžiagų leidimų suteikimo procedūrą ⁽²⁾;
- (3) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1129/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas sudarant Sąjungos maisto priedų sąrašą ⁽³⁾;
- (4) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1130/2011, kuriuo dėl sudaromo Sąjungos maisto prieduose, maisto fermentuose, maisto kvapiosiose medžiagose ir maistingosiose medžiagose leidžiamų naudoti maisto priedų sąrašo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų III priedas ⁽⁴⁾;
- (5) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1131/2011, kuriuo dėl steviolio glikozidų iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas ⁽⁵⁾;
- (6) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1160/2011 dėl leidimo ir atsisakymo suteikti leidimą vartoti tam tikrus teiginius apie maisto produktų sveikumą ir apie rizikos susirgti mažinimą ⁽⁶⁾;
- (7) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1161/2011, kuriuo iš

dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/46/EB, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1925/2006 ir Komisijos reglamentas (EB) Nr. 953/2009 dėl mineralinių medžiagų, kurių galima dėti į maisto produktus, sąrašų ⁽⁷⁾;

- (8) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1170/2011, kuriuo neleidžiama vartoti tam tikrų teiginių apie maisto produktų sveikumą – rizikos susirgti mažinimą ⁽⁸⁾;
- (9) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1171/2011, kuriuo neleidžiama vartoti tam tikrų teiginių apie maisto produktų sveikumą, išskyrus teiginius apie rizikos susirgti mažinimą ir teiginius apie vaikų vystymąsi ir sveikatą ⁽⁹⁾;
- (10) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1282/2011, kuriuo iš dalies keičiamas ir taisomas Reglamentas (ES) Nr. 10/2011 dėl plastikinių medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maisto produktais ⁽¹⁰⁾;
- (11) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1258/2011, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios nitratų koncentracijos maisto produktuose iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1881/2006 ⁽¹¹⁾;
- (12) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1259/2011, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios dioksinų ir dioksinų tipo PCB koncentracijos maisto produktuose iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1881/2006 ⁽¹²⁾;
- (13) šis sprendimas susijęs su teisės aktais dėl maisto produktų. Teisės aktai dėl maisto produktų netaikomi Lichtenšteiniui tol, kol jam taikomas Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl prekybos žemės ūkio produktais, kaip nustatyta Susitarimo II priedo XII skyriaus įžangoje. Todėl šis sprendimas netaikomas Lichtenšteiniui,

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 18.⁽²⁾ OL L 64, 2011 3 11, p. 15.⁽³⁾ OL L 295, 2011 11 12, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 295, 2011 11 12, p. 178.⁽⁵⁾ OL L 295, 2011 11 12, p. 205.⁽⁶⁾ OL L 296, 2011 11 15, p. 26.⁽⁷⁾ OL L 296, 2011 11 15, p. 29.⁽⁸⁾ OL L 299, 2011 11 17, p. 1.⁽⁹⁾ OL L 299, 2011 11 17, p. 4.⁽¹⁰⁾ OL L 328, 2011 12 10, p. 22.⁽¹¹⁾ OL L 320, 2011 12 3, p. 15.⁽¹²⁾ OL L 320, 2011 12 3, p. 18.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo II priedo XII skyrius iš dalies keičiamas taip:

1. 54zzi punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/46/EB) papildomas šia įtrauka:

„— **32011 R 1161**: 2011 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1161/2011 (OL L 296, 2011 11 15, p. 29).“

2. 54zzzu punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1925/2006) papildomas šia įtrauka:

„— **32011 R 1161**: 2011 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1161/2011 (OL L 296, 2011 11 15, p. 29).“

3. 54zzzz punktas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1881/2006) papildomas šiomis įtraukomis:

„— **32011 R 1258**: 2011 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1258/2011 (OL L 320, 2011 12 3, p. 15),

— **32011 R 1259**: 2011 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1259/2011 (OL L 320, 2011 12 3, p. 18).“

4. 54zzzzl punktas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 953/2009) papildomas taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32011 R 1161**: 2011 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1161/2011 (OL L 296, 2011 11 15, p. 29).“

5. 54zzzzr punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1333/2008) papildomas šiomis įtraukomis:

„— **32011 R 1129**: 2011 m. lapkričio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1129/2011 (OL L 295, 2011 11 12, p. 1),

— **32011 R 1130**: 2011 m. lapkričio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1130/2011 (OL L 295, 2011 11 12, p. 178),

— **32011 R 1131**: 2011 m. lapkričio 11 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1131/2011 (OL L 295, 2011 11 12, p. 205).“

6. 55 punktas (Komisijos reglamentas (ES) Nr. 10/2011) papildomas šia įtrauka:

„— **32011 R 1282**: 2011 m. lapkričio 28 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1282/2011 (OL L 328, 2011 12 10, p. 22).“

7. Po 63 punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/91/ES) įterpiami šie punktai:

„64. **32011 R 0234**: 2011 m. kovo 10 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 234/2011, kuriuo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1331/2008, nustatantis maisto priedų, fermentų ir kvapiųjų medžiagų leidimų suteikimo procedūrą (OL L 64, 2011 3 11, p. 15).

65. **32011 R 1160**: 2011 m. lapkričio 14 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1160/2011 dėl leidimo ir atsiskyrimo suteikti leidimą vartoti tam tikrus teiginius apie maisto produktų sveikumą ir apie rizikos susirgti mažinimą (OL L 296, 2011 11 15, p. 26).

66. **32011 R 1170**: 2011 m. lapkričio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1170/2011, kuriuo neleidžiama vartoti tam tikrų teiginių apie maisto produktų sveikumą – rizikos susirgti mažinimą (OL L 299, 2011 11 17, p. 1).

67. **32011 R 1171**: 2011 m. lapkričio 16 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1171/2011, kuriuo neleidžiama vartoti tam tikrų teiginių apie maisto produktų sveikumą, išskyrus teiginius apie rizikos susirgti mažinimą ir teiginius apie vaikų vystymąsi ir sveikatą (OL L 299, 2011 11 17, p. 4).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtini reglamentų (ES) Nr. 234/2011, (ES) Nr. 1129/2011, (ES) Nr. 1130/2011, (ES) Nr. 1131/2011, (ES) Nr. 1160/2011, (ES) Nr. 1161/2011, (ES) Nr. 1170/2011, (ES) Nr. 1171/2011, (ES) Nr. 1282/2011, (ES) Nr. 1258/2011 ir (ES) Nr. 1259/2011 tekstai islandų ir norvegų kalbomis yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 106/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas) ir XX priedas (Aplinka)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą⁽¹⁾ (toliau – EEE susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006⁽²⁾;
- (2) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1336/2008, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 648/2004, siekiant suderinti jį su Reglamentu (EB) Nr. 1272/2008 dėl medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo bei pakavimo⁽³⁾;
- (3) į EEE susitarimą turi būti įtraukta 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/112/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 76/768/EEB, 88/378/EEB, 1999/13/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 2000/53/EB, 2002/96/EB ir 2004/42/EB, siekiant suderinti jas su Reglamentu (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo⁽⁴⁾;
- (4) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 453/2010, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)⁽⁵⁾;
- (5) į EEE susitarimą turėtų būti įtrauktas 2010 m. gegužės 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 440/2010 dėl mokesčių, mokamų Europos cheminių medžiagų agen-

tūrai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo⁽⁶⁾;

- (6) nuo 2015 m. birželio 1 d. Reglamentu (EB) Nr. 1272/2008 panaikinama Tarybos direktyva 67/548/EEB⁽⁷⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/45/EB⁽⁸⁾. Direktyvos įtrauktos į Susitarimą, todėl jos turi būti iš Susitarimo išbrauktos nuo 2015 m. birželio 1 d.;

- (7) EEE susitarimo II ir XX priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

EEE susitarimo II priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio sprendimo I–III prieduose.

2 straipsnis

EEE susitarimo XX priedo 21ab punktas (Tarybos direktyva 1999/13/EB), 32e punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/53/EB) ir 32fa punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/96/EB) papildomi šia įtrauka:

„— **32008 L 0112:** Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/112/EB (OL L 345, 2008 12 23, p. 68).“.

3 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtini reglamentų (EB) Nr. 1272/2008 ir 1336/2008, reglamentų (ES) Nr. 440/2010 ir 453/2010 ir Direktyvos 2008/112/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis yra autentiški.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal EEE susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

⁽¹⁾ OL L 1, 1994 1 3, p. 3.

⁽²⁾ OL L 353, 2008 12 31, p. 1.

⁽³⁾ OL L 354, 2008 12 31, p. 60.

⁽⁴⁾ OL L 345, 2008 12 23, p. 68.

⁽⁵⁾ OL L 133, 2010 5 31, p. 1.

⁽⁶⁾ OL L 126, 2010 5 22, p. 1.

⁽⁷⁾ 1967 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinimą etiketėmis, suderinimo (OL 196, 1967 8 16, p. 1).

⁽⁸⁾ 1999 m. gegužės 31 d. Direktyva 1999/45/EB dėl pavojingų preparatų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinimą reglamentuojančių valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų derinimo (OL L 200, 1999 7 30, p. 1).

(*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

5 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinai einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

I PRIEDAS

EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 106/2012 I priedas

EEE susitarimo II priedas iš dalies keičiamas taip:

1. XV skyriaus 1 punktas (Tarybos direktyva 67/548/EEB) ir 12r punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/45/EB) papildomi šia įtrauka:

„— **32008 R 1272**: 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).“

2. XV skyriaus 1 punkto (Tarybos direktyva 67/548/EEB) c adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„Norvegijai netaikomos šios nuostatos:

- i) 30 straipsnis kartu su 4 ir 5 straipsniais dėl Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 3 dalyje išvardytų ir į toliau pateikiamą sąrašą įtrauktų medžiagų ar medžiagų grupių klasifikavimo ir (arba) tam tikrų koncentracijos ribų reikalavimų. Norvegija gali reikalauti, kad šiai medžiagai būtų taikoma kitokia klasifikacija ir (arba) tam tikros koncentracijos ribos;

Pavadinimas	CAS Nr.	Indekso Nr.	EINECS
akrilamidas	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7

- ii) 30 straipsnis kartu su 4 ir 6 straipsniais dėl Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 3 dalyje neišvardytų ir į toliau pateikiamą sąrašą įtrauktų medžiagų ar medžiagų grupės klasifikavimo ir (arba) tam tikrų koncentracijos ribų reikalavimų. Norvegija gali reikalauti, kad šioms medžiagoms būtų taikoma kitokia klasifikacija, kitoks ženklavimas ir (arba) tam tikros koncentracijos kitos ribos;

Pavadinimas	CAS Nr.	Indekso Nr.	ELINCS
metilakrilamidoglikoliatas (turintis 0,01 % ≤ akrilamido < 0,1 %)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
metilakrilamidometoksiacetatas (turintis 0,01 % ≤ akrilamido < 0,1 %)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

- iii) Šios nukrypti leidžiančios nuostatos nustoja galioti 2012 m. birželio 1 d., jeigu iki tos datos Norvegija pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 37 straipsnio 1 dalį nesiims veiksmų dėl pasiūlymų dėl klasifikavimo ir ženklavimo derinimo, kurie buvo pateikti Europos cheminių medžiagų agentūrai 2009 m. birželio 1 d. siekiant paremti griežtesnį klasifikavimą ir ženklavimą.

Jeigu bus laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 37 straipsnyje nustatytos klasifikavimo ir ženklavimo derinimo procedūros, nukrypti leidžiančios nuostatos bus peržiūrėtos iki 2013 m. gruodžio 31 d. Jeigu nukrypti leidžiančios nuostatos paremiamos procedūros rezultatais, nukrypti leidžiančių nuostatų galiojimas gali būti pratęstas EEE jungtinio komiteto sprendimu. Jeigu toks sprendimas nepriimamas iki 2014 m. liepos 1 d., nukrypti leidžiančios nuostatos nustoja galioti tą dieną.“

3. XV skyriaus 12r punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/45/EB) d ii adaptacijos tekstas išbraukiamas.

4. XV skyriaus 12u punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 648/2004) papildomas šia įtrauka:

„— **32008 R 1336**: 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1336/2008 (OL L 354, 2008 12 31, p. 60).“

5. XV skyriaus 12zc punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006) papildomas šiomis įtraukomis:

„— **32008 R 1272**: 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1),

— **32010 R 0453**: 2010 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 453/2010 (OL L 133, 2010 5 31, p. 1).“

6. XV skyriuje po 12zd punkto (Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1103/2010) įterpiami šie punktai:

„12ze. **32008 R 1272**: 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip:

a) Lichtenšteinas neprivalo įsteigti nacionalinės pagalbos tarnybos pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 44 straipsnį. Vietoje to kompetentingos Lichtenšteino cheminių medžiagų institucijos (Aplinkos apsaugos biuro) pradžios tinklalapyje bus paskelbta nuoroda į Vokietijos federalinio darbo saugos ir profesinės sveikatos instituto pagalbos tarnybą.

b) Norvegijai netaikomos šios nuostatos:

i) 51 straipsnis kartu su 4 straipsniu ir 46 straipsnio 1 dalimi dėl Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 3 dalyje išvardytų ir į toliau pateikiamą sąrašą įtrauktų medžiagų ar medžiagų grupių klasifikavimo, ženklinimo ir (arba) tam tikrų koncentracijos ribų reikalavimų. Norvegija gali reikalauti, kad šiai medžiagai būtų taikoma kitokia klasifikacija, kitoks ženklinimas ir (arba) tam tikros koncentracijos kitos ribos;

Pavadinimas	CAS Nr.	Indekso Nr.	EINECS
akrilamidas	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7

ii) 51 straipsnis kartu su 4 straipsniu ir 46 straipsnio 1 dalimi dėl Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 3 dalyje neišvardytų ir į toliau pateikiamą sąrašą įtrauktų medžiagų ar medžiagų grupės klasifikavimo, ženklinimo ir (arba) tam tikrų koncentracijos ribų reikalavimų. Norvegija gali reikalauti, kad šioms medžiagoms būtų taikoma kitokia klasifikacija, kitoks ženklinimas ir (arba) tam tikros koncentracijos kitos ribos;

Pavadinimas	CAS Nr.	Indekso Nr.	ELINCS
metilakrilamidoglikoliatas (turintis 0,01% ≤ akrilamido < 0,1%)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
metilakrilamidometoksiacetatas (turintis 0,01% ≤ akrilamido < 0,1%)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

iii) 51 straipsnis kartu su 4 ir 9 straipsniais ir 46 straipsnio 1 dalimi dėl mišinių, kuriuose yra adaptacijos i ir ii punktuose apibrėžtų medžiagų.

iv) Šios nukrypti leidžiančios nuostatos nustoja galioti 2012 m. birželio 1 d., jeigu iki tos datos Norvegija pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 37 straipsnio 1 dalį nesiims veiksmų dėl pasiūlymų dėl klasifikavimo ir ženklinimo derinimo, kurie buvo pateikti Europos cheminių medžiagų agentūrai 2009 m. birželio 1 d. siekiant paremti griežtesnį klasifikavimą ir ženklinimą.

Jeigu bus laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 37 straipsnyje nustatytos klasifikavimo ir ženklinimo derinimo procedūros, nukrypti leidžiančios nuostatos bus peržiūrėtos iki 2013 m. gruodžio 31 d. Jeigu nukrypti leidžiančios nuostatos paremiamos procedūros rezultatais, nukrypti leidžiančių nuostatų galiojimas gali būti pratęstas EEE jungtinio komiteto sprendimu. Jeigu toks sprendimas nepriimamas iki 2014 m. liepos 1 d., nukrypti leidžiančios nuostatos nustoja galioti tą dieną.

c) 21 ir 22 straipsniuose nurodytų frazių versijos islandų ir norvegų kalbomis atitinkamai pateiktos 5 ir 6 priedėliuose.

12zf. **32010 R 0440**: 2010 m. gegužės 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 440/2010 dėl mokesčių, mokamų Europos cheminių medžiagų agentūrai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo (OL L 126, 2010 5 22, p. 1).“

7. XV skyriaus 1 punkto (Tarybos direktyva 67/548/EEB) ir 12r punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/45/EB) tekstas išbraukiamas nuo 2015 m. birželio 1 d.
 8. 3 priedėlis (TARYBOS DIREKTYVOS 67/548/EEB I PRIEDE NURODYTŲ PAVOJINGŲ MEDŽIAGŲ SĄRAŠAS) ir 4 priedėlis (TARYBOS DIREKTYVOS 67/548/EEB I PRIEDE NURODYTŲ PAVOJINGŲ MEDŽIAGŲ SĄRAŠAS) išbraukiami nuo 2015 m. birželio 1 d.
 9. 5 priedėlis (Pavojingumo ir atsargumo frazės islandų kalba) ir 6 priedėlis (Pavojingumo ir atsargumo frazės norvegų kalba) įterpiami kaip atitinkamai nustatyta šio sprendimo II ir III prieduose.
 10. Susitarimo XVI skyriaus 1 punktas (Tarybos direktyva 76/768/EEB) ir XXIII skyriaus 1 punktas (Tarybos direktyva 88/378/EEB) papildomi šia įtrauka:

„— **32008 L 0112:** 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/112/EB (OL L 345, 2008 12 23, p. 68).“
 11. XVII skyriaus 9 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/42/EB) papildomas šia įtrauka:

„— **32008 L 0112:** 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/112/EB (OL L 345, 2008 12 23, p. 68).“
-

II PRIEDAS

EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 106/2012 II priedas

5 priedėlis

Pavojingumo ir atsargumo frazės islandų kalba

Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 III priedas papildomas taip:

Nr.	Islandų kalba
H200	Óstöðugt, sprengifimt efni.
H201	Sprengifimt efni, hætta á alsprengringu.
H202	Sprengifimt efni, mikil hætta á sprengibroti.
H203	Sprengifimt efni, hætta á bruna, höggbylgju eða sprengibrotum.
H204	Hætta á bruna eða sprengibrotum.
H205	Hætta á alsprengringu í bruna.
H220	Afar eldfim lofttegund.
H221	Eldfim lofttegund.
H222	Úðabrúsi með afar eldfimum efnum.
H223	Úðabrúsi með eldfimum efnum.
H224	Afar eldfimur vökvi og gufa.
H225	Mjög eldfimur vökvi og gufa.
H226	Eldfimur vökvi og gufa.
H228	Eldfimt, fast efni.
H240	Sprengifimt við hitun.
H241	Eldfimt eða sprengifimt við hitun.
H242	Eldfimt við hitun.
H250	Kviknar í sjálfkrafa við snertingu við loft.
H251	Sjálfhitandi, hætta á sjálfsíkviknun.
H252	Sjálfhitandi í miklu efnismagni, hætta á sjálfsíkviknun.
H260	Í snertingu við vatn myndast eldfimar lofttegundir sem er hætt við sjálfsíkviknun.
H261	Eldfimar lofttegundir myndast við snertingu við vatn
H270	Getur valdið eða aukið bruna, eldmyndandi (oxandi).
H271	Getur valdið bruna eða sprengingu, mjög eldmyndandi (oxandi).
H272	Getur aukið bruna, eldmyndandi (oxandi).
H280	Inniheldur lofttegund undir þrýstingi, getur sprungið við hitun.
H281	Inniheldur kælda lofttegund, getur valdið kalsárum.

Nr.	Islandų kalba
H290	Getur verið ætandi fyrir málma.
H300	Banvænt við inntöku.
H301	Eitrað við inntöku.
H302	Hættulegt við inntöku.
H304	Getur verið banvænt við inntöku ef það kemst í öndunarveg.
H310	Banvænt í snertingu við húð.
H311	Eitrað í snertingu við húð.
H312	Hættulegt í snertingu við húð.
H314	Veldur alvarlegum bruna á húð og augnskaða.
H315	Veldur húðertingu.
H317	Getur valdið ofnæmisviðbrögðum í húð.
H318	Veldur alvarlegum augnskaða.
H319	Veldur alvarlegri augnertingu.
H330	Banvænt við innöndun.
H331	Eitrað við innöndun.
H332	Hættulegt við innöndun.
H334	Getur valdið ofnæmis- eða asmaeinkennum eða öndunarerfiðleikum við innöndun.
H335	Getur valdið ertingu í öndunarfærum.
H336	Getur valdið sljóleika eða svima.
H340	Getur valdið erfðagöllum (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H341	Grunað um að valda erfðagöllum (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H350	Getur valdið krabbameini (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H351	Grunað um að valda krabbameini (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H360	Getur haft skaðleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði (tilgreinið sérstök áhrif ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H361	Grunað um að hafa skaðleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði (tilgreinið sérstök áhrif ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H362	Getur skaðað börn á brjósti.

Nr.	Islandų kalba
H370	Skadar liffæri (eða tilgreinið öll liffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óbyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H371	Getur skadað liffæri (eða tilgreinið öll liffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óbyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H372	Skadar liffæri (tilgreinið öll liffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) við langvinn eða endurtekin váhrif (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óbyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H373	Getur skadað liffæri (tilgreinið öll liffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) við langvinn eða endurtekin váhrif (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óbyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H400	Mjög eitrað lífi í vatni.
H410	Mjög eitrað lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H411	Eitrað lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H412	Skaðlegt lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H413	Getur valdið langvinnum, skaðlegum áhrifum á líf í vatni.
H350i	Getur valdið krabbameini við innöndun.
H360F	Getur haft skaðleg áhrif á frjósemi.
H360D	Getur haft skaðleg áhrif á börn í móðurkviði.
H361f	Grunað um að hafa skaðleg áhrif á frjósemi.
H361d	Grunað um að hafa skaðleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360FD	Getur haft skaðleg áhrif á frjósemi. Getur haft skaðleg áhrif á börn í móðurkviði.
H361fd	Grunað um að hafa skaðleg áhrif á frjósemi. Grunað um að hafa skaðleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360Fd	Getur haft skaðleg áhrif á frjósemi. Grunað um að hafa skaðleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360Df	Getur haft skaðleg áhrif á börn í móðurkviði. Grunað um að hafa skaðleg áhrif á frjósemi.
EUH 001	Sprengifimt sem þurrefni.
EUH 006	Sprengifimt með og án andrúmslofts.
EUH 014	Hvarfast kröftuglega við vatn
EUH 018	Getur myndað eldfimar eða sprengifimar blöndur af efnagufu og andrúmslofti við notkun.
EUH 019	Getur myndað sprengifim efnasambönd (peroxíð).
EUH 044	Sprengifimt við hitun í lokuðu rými.
EUH 029	Myndar eitraða lofttegund í snertingu við vatn.
EUH 031	Myndar eitraða lofttegund í snertingu við síru.

Nr.	Islandų kalba
EUH 032	Myndar mjög eitraða lofttegund í snertingu við sýru.
EUH 066	Endurtekin snerting getur valdið þurri eða sprunginni húð.
EUH 070	Eitrað í snertingu við augu.
EUH 071	Ætandi fyrir öndunarfærin.
EUH 059	Hættulegt ósonlaginu.
EUH 201/201A	Inniheldur blý. Notist ekki á yfirborð hluta sem ætla má að börn tyggi eða sjúgi. Varúð! Inniheldur blý.
EUH 202	Sýanóakrýlat. Hætta. Límist við húð og augu á nokkrum sekúndum. Geymist þar sem börn ná ekki til.
EUH 203	Inniheldur sexgilt króm. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 204	Inniheldur ísósýanöt. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 205	Inniheldur epoxýefnisþætti. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 206	Varúð! Notist ekki með öðrum vörum. Getur gefið frá sér hættulegar lofttegundir (klór).
EUH 207	Varúð! Inniheldur kadmíum. Hættulegar gufur myndast við notkun. Sjá upplýsingar frá framleiðanda. Farið eftir öryggisleiðbeiningunum.
EUH 208	Inniheldur (heiti næmandi efnis). Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 209/209A	Getur orðið mjög eldfimt við notkun. Getur orðið eldfimt við notkun
EUH 210	Öryggisblað er fáanlegt sé um það beðið.
EUH 401	Fylgið notkunarleiðbeiningum til að varast hættu fyrir heilbrigði manna og umhverfið.

Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 IV priedo 2 dalis papildoma taip:

Nr.	Islandų kalba
P101	Ef leita þarf læknis skal hafa flát eða merkimiða tiltæk.
P102	Geymist þar sem börn ná ekki til.
P103	Lesið merkimiðann fyrir notkun.
P201	Aflið sérstakra leiðbeininga fyrir notkun.
P202	Nauðsynlegt er að lesa og skilja allar viðvaranir áður en efnið er notað.
P210	Haldið frá hitagjöfum, neistagjöfum, opnum eldi og heitum flötum. — Reykingar bannaðar.
P211	Má ekki úða á opinn eld eða annan íkveikjuvald.
P220	Má ekki nota eða geyma í námunda við fatnað/.../brennanleg efni.
P221	Gætið þess að blanda efninu ekki saman við brennanleg efni/...
P222	Má ekki komast í snertingu við andrúmsloft.
P223	Má alls ekki komast í snertingu við vatn vegna hættu á kröftugu hvarfi og leiftureldi.
P230	Haldið röku með ...
P231	Meðhöndlið undir óhvarfgjarnri lofttegund.

Nr.	Islandų kalba
P232	Verjið gegn raka.
P233	Ílát skal vera vel lukt.
P234	Má aðeins geyma í upprunalegu íláti.
P235	Geymist á köldum stað.
P240	Jarðtengið/spennujafnið ílát og viðtökubúnað.
P241	Notið sprengiheld rafföng/loftræstibúnað/lýsingu/...
P242	Notið ekki verkfæri sem mynda neista.
P243	Gerið varúðarráðstafanir gegn stöðurafmagni
P244	Gætið þess að ekki sé feiti og olía á þrýstingslokum.
P250	Má ekki verða fyrir hnjaski/höggi/.../núningi
P251	Þrýstihylki: Ekki má gata eða brenna hylki jafnvel þótt þau séu tóm.
P260	Andið ekki að ykkur ryki/reyk/lofttegund/úða/gufu/ýringi.
P261	Gætið þess að anda ekki inn ryki/reyk/lofttegund/úða/gufu/ýringi.
P262	Má ekki koma í augu eða á húð eða föt.
P263	Förðist alla snertingu við efnið meðan á meðgöngu og brjóstagið stendur.
P264	Þvoið ... vandlega eftir meðhöndlun.
P270	Neytið ekki matar, drykkjar eða tóbaks við notkun þessarar vöru.
P271	Notið eingöngu utandyra eða í vel loftræstu rými.
P272	Ekki skal farið með vinnuföt af vinnustað hafi þau óhreinkast af efninu.
P273	Förðist losun út í umhverfið.
P280	Notið hlífðarhansa/hlífðarfatnað/augnhlíf/andlitshlíf.
P281	Notið tilskildar persónuhlíf.
P282	Klæðist kuldaeinangrandi hönskum/andlitshlífum/augnhlífum.
P283	Klæðist brunaþolnum/eldþolnum/eldtefjandi fatnaði.
P284	Notið öndunarhlíf.
P285	Notið öndunarhlíf ef loftræsting er ófullnægjandi.
P231 + P232	Meðhöndlið undir óhvarfgjarnri lofttegund. Verjið gegn raka.
P235 + P410	Geymist á köldum stað. Hlífið við sólarljósi.

Nr.	Islandų kalba
P301	EFTIR INNTÖKU:
P302	BERIST EFNID Á HÚÐ:
P303	BERIST EFNID Á HÚÐ (eða í hár):
P304	EFTIR INNÖNDUN:
P305	BERIST EFNID Í AUGU:
P306	EF EFNID FER Á FÖT:
P307	EF um váhrif er að ræða:
P308	EF um váhrif eða hugsanleg váhrif er að ræða:
P309	EF um váhrif er að ræða eða ef lasleika verður vart:
P310	Hringið umsvifalaust í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P311	Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P312	Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni ef lasleika verður vart.
P313	Leitið lækni.
P314	Leitið lækni ef lasleika verður vart.
P315	Leitið umsvifalaust lækni.
P320	Brýnt er að fá sérstaka meðferð (sjá ... á þessum merkimiða).
P321	Sérstök meðferð (sjá ... á þessum merkimiða).
P322	Sérstakar ráðstafanir (sjá ... á þessum merkimiða).
P330	Skolið munninn.
P331	EKKI framkalla uppköst.
P332	Ef efnið ertir húð:
P333	Ef efnið ertir húð eða útbrot koma fram:
P334	Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P335	Dustið lausar agnir af húðinni.
P336	Vermið kalna líkamshluta með volgu vatni. Ekki nudda skaddaða svæðið.
P337	Ef augnerting er viðvarandi:
P338	Fjarlægjið snertilinsur ef það er auðvelt. Skolið áfram.
P340	Flytjið viðkomandi í ferskt loft og látið hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P341	Ef viðkomandi á erfitt með öndun skal flytja hann í ferskt loft og láta hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P342	Ef vart verður einkenna frá öndunarvegi:

Nr.	Islandų kalba
P350	Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P351	Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P352	Þvoið með mikilli sápu og vatni.
P353	Skolið húðina með vatni/Farið í sturtu.
P360	Föt og húð, sem óhreinkast af efninu, skal skola strax með miklu vatni áður en farið er úr fötunum.
P361	Farið strax úr fötum sem óhreinkast af efninu.
P362	Farið úr fötum, sem óhreinkast af efninu, og þvoið fyrir næstu notkun.
P363	Þvoið föt, sem óhreinkast af efninu, fyrir næstu notkun.
P370	Ef eldur kemur upp:
P371	Þegar um mikinn eld og mikið efnismagn er að ræða:
P372	Sprengihætta ef eldur kemur upp.
P373	EKKI reyna að slökkva eld ef hann kemst að sprengifimum efnum.
P374	Beitið eðlilegum varúðarráðstöfunum við slökkvistörf og verið í hæfilegri fjarlægð frá eldinum.
P375	Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P376	Stöðvið leka ef það er óhætt.
P377	Eldur í lekandi gasi: Reynið ekki að slökkva eldinn nema hægt sé að stöðva lekann á öruggan máta.
P378	Notið ... til að slökkva eldinn.
P380	Rýmið svæðið.
P381	Fjarlægið alla íkveikjuvalda ef það er óhætt.
P390	Sogið upp allt sem hellist niður til að afstýra eignatjóni.
P391	Safnið upp því sem hellist niður.
P301 + P310	EFTIR INNTÖKU: Hringið umsvifalaust í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P301 + P312	EFTIR INNTÖKU: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni ef lasleika verður vart.
P301 + P330 + P331	EFTIR INNTÖKU: Skolið munninn. EKKI framkalla uppköst.
P302 + P334	BERIST EFNID Á HÚÐ: Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P302 + P350	BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P302 + P352	BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoið með mikilli sápu og vatni
P303 + P361 + P353	BERIST EFNID Á HÚÐ (eða í hár): Farið strax úr fötum sem óhreinkast af efninu. Skolið húðina með vatni/Farið í sturtu.
P304 + P340	EFTIR INNÖNDUN: Flytjið viðkomandi í ferskt loft og látið hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.

Nr.	Islandų kalba
P304 + P341	EFTIR INNÖNDUN: Ef viðkomandi á erfitt með öndun skal flytja hann í ferskt loft og láta hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P305 + P351 + P338	BERIST EFNID Í AUGU: Skolið varlega með vatni í nokkrar mínútur. Fjarlægið snertilinsur ef það er auðvelt. Skolið áfram.
P306 + P360	EF EFNID FER Á FÖT: Föt og húð, sem óhreinkast af efninu, skal skola strax með miklu vatni áður en farið er úr fötunum.
P307 + P311	EFum váhrif er að ræða: Hringið í EITRUNARMIDSTÖÐ eða lækni.
P308 + P313	EF um váhrif eða hugsanleg váhrif er að ræða: Leitið lækni.
P309 + P311	EF um váhrif er að ræða eða ef lasleika verður vart: Hringið í EITRUNARMIDSTÖÐ eða lækni.
P332 + P313	Ef efnið ertir húð: Leitið lækni.
P333 + P313	Ef efnið ertir húð eða útbrot koma fram: Leitið lækni.
P335 + P334	Dustið lausar agnir af húðinni. Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P337 + P313	Ef augnerting er viðvarandi: Leitið lækni.
P342 + P311	Ef vart verður einkenna frá öndunarvegi: Hringið í EITRUNARMIDSTÖÐ eða lækni.
P370 + P376	Ef eldur kemur upp: Stöðvið leka ef það er óhætt.
P370 + P378	Ef eldur kemur upp: Notið ... til að slökkva eldinn.
P370 + P380	Ef eldur kemur upp: Rýmið svæðið.
P370 + P380 + P375	Ef eldur kemur upp: Rýmið svæðið. Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P371 + P380 + P375	Þegar um mikinn eld og mikið efnismagn er að ræða: Rýmið svæðið. Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P401	Geymist ...
P402	Geymist á þurrum stað.
P403	Geymist á vel loftræstum stað.
P404	Geymist í lokuðu íláti.
P405	Geymist á læstum stað.
P406	Geymist í tæringarþolnu/... íláti með tæringarþolnu innra lagi.
P407	Hafið loftbil á milli stafla/vörubretta.
P410	Hlífið við sólarljósi.
P411	Geymist við hitastig sem er ekki hærra en ... °C/... °F.
P412	Setjið ekki í hærri hita en 50 °C/122 °F.
P413	Ef búlkavara vegur meira en ... kg/... pund skal ekki geyma hana í hærri hita en ... °C/... °F.
P420	Má ekki geyma hjá öðru efni.

Nr.	Islandų kalba
P422	Geymið innihald undir ...
P402 + P404	Geymist á þurrum stað. Geymist í lokuðu íláti.
P403 + P233	Geymist á vel loftræstum stað. Ílát vera vel lukt.
P403 + P235	Geymist á vel-loftræstum stað. Geymist á köldum stað.
P410 + P403	Hlífið við sólarljósi. Geymist á vel loftræstum stað.
P410 + P412	Hlífið við sólarljósi. Hlífið við hærri hita en 50 °C/122 °F.
P411 + P235	Geymist á köldum stað við hitastig sem er ekki herra en ... °C/... °F.
P501	Fargið innihaldi/íláti hjá ...

III PRIEDAS

EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 106/2012 III priedas

6 priedėlis

Pavojingumo ir atsargumo frazės norvegų kalba

Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 III priedas papildomas taip:

Nr.	Norvegų kalba
H200	Ustabile eksplosive varer.
H201	Eksplosjonsfarlig; fare for masseeksplosjon.
H202	Eksplosjonsfarlig; stor fare for utkast av fragmenter.
H203	Eksplosjonsfarlig; fare for brann, trykkbølge eller utkast av fragmenter.
H204	Fare for brann eller utkast av fragmenter.
H205	Fare for masseeksplosjon ved brann.
H220	Ekstremt brannfarlig gass.
H221	Brannfarlig gass.
H222	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H223	Brannfarlig aerosol.
H224	Ekstremt brannfarlig væske og damp.
H225	Meget brannfarlig væske og damp.
H226	Brannfarlig væske og damp.
H228	Brannfarlig fast stoff.
H240	Eksplosjonsfarlig ved oppvarming.
H241	Brann- eller eksplosjonsfarlig ved oppvarming.
H242	Brannfarlig ved oppvarming.
H250	Selvantenner ved kontakt med luft.
H251	Selvopphetende; kan selvantenne.
H252	Selvopphetende i store mengder; kan selvantenne.
H260	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser som kan selvantenne.
H261	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser.
H270	Kan forårsake eller forsterke brann; oksiderende.
H271	Kan forårsake brann eller eksplosjon; sterkt oksiderende.
H272	Kan forsterke brann; oksiderende.
H280	Inneholder gass under trykk; kan eksplodere ved oppvarming.
H281	Inneholder nedkjølt gass; kan forårsake alvorlige forfrysninger.
H290	Kan være etsende for metaller.
H300	Dødelig ved svelging.

Nr.	Norvegų kalba
H301	Giftig ved svelging.
H302	Farlig ved svelging.
H304	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.
H310	Dødelig ved hudkontakt.
H311	Giftig ved hudkontakt.
H312	Farlig ved hudkontakt.
H314	Gir alvorlige etseskader på hud og øyne.
H315	Irriterer huden.
H317	Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
H318	Gir alvorlig øyeskade.
H319	Gir alvorlig øyeirritasjon.
H330	Dødelig ved innånding.
H331	Giftig ved innånding.
H332	Farlig ved innånding.
H334	Kan gi allergi eller astmasymptomer eller pustevansker ved innånding.
H335	Kan forårsake irritasjon av luftveiene.
H336	Kan forårsake døsighet eller svimmelhet.
H340	Kan gi genetiske skader <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H341	Mistenkes å kunne gi genetiske skader <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H350	Kan forårsake kreft <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H351	Mistenkes for å kunne forårsake kreft <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H360	Kan skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H361	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H362	Kan skade barn som ammes.
H370	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.

Nr.	Norvegų kalba
H371	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H372	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H373	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H400	Meget giftig for liv i vann.
H410	Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H411	Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H412	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H413	Kan forårsake skadelige langtidsvirkninger for liv i vann.
H350i	Kan forårsake kreft ved innånding.
H360F	Kan skade forplantningsevnen.
H360D	Kan gi fosterskader.
H361f	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
H361d	Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360FD	Kan skade forplantningsevnen. Kan gi fosterskader.
H361fd	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Fd	Kan skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Df	Kan gi fosterskader. Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
EUH 001	Ekspløsjonsfarlig i tørr tilstand.
EUH 006	Ekspløsjonsfarlig ved og uten kontakt med luft.
EUH 014	Reagerer voldsomt med vann.
EUH 018	Ved bruk kan brennbar damp/eksplosive damp-luft-blandinger dannes.
EUH 019	Kan danne eksplosive peroksider.
EUH 044	Ekspløsjonsfarlig ved oppvarming i lukket rom.
EUH 029	Ved kontakt med vann utvikles giftig gass.

Nr.	Norvegų kalba
EUH 031	Ved kontakt med syrer utvikles giftig gass.
EUH 032	Ved kontakt med syrer utvikles meget giftig gass.
EUH 066	Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.
EUH 070	Giftig ved øyekontakt.
EUH 071	Etsende for luftveiene.
EUH 059	Farlig for ozonlaget.
EUH 201/201A	Inneholder bly. Må ikke brukes på gjenstander som barn vil kunne tygge eller suge på. Advarsel! Inneholder bly.
EUH 202	Cyanoakrylat. Fare. Klistrer sammen hud og øyne på sekunder. Oppbevares utilgjengelig for barn.
EUH 203	Inneholder krom (VI). Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 204	Inneholder isocyanater. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 205	Inneholder epoksyforbindelser. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 206	Advarsel! Må ikke brukes sammen med andre produkter. Kan frigjøre farlige gasser (klor).
EUH 207	Advarsel! Inneholder kadmium. Det utvikles farlige gasser under bruk. Se informasjon fra produsenten. Følg sikkerhetsinstruksjonene.
EUH 208	Inneholder <navn på sensibiliserende stoff>. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 209/209A	Kan bli meget brannfarlig ved bruk. Kan bli brannfarlig ved bruk.
EUH 210	Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.
EUH 401	Bruksanvisningen må følges, slik at man unngår risiko for menneskers helse og miljøet.

Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 IV priedo 2 dalis papildoma taip:

Nr.	Norvegų kalba
P101	Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden.
P102	Oppbevares utilgjengelig for barn.
P103	Les etiketten før bruk.
P201	Innhent særskilt instruks før bruk.
P202	Skal ikke håndteres før alle advarsler er lest og oppfattet.
P210	Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Røyking forbudt.
P211	Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde.
P220	Må ikke brukes/oppbevares i nærheten av tøy/.../brennbare materialer.
P221	Må ikke blandes med brennbare stoffer.
P222	Unngå kontakt med luft.
P223	Unngå all kontakt med vann, på grunn av fare for voldsom reaksjon og eksplosjonsaktig brann.

Nr.	Norvegų kalba
P230	Holdes fuktet med ...
P231	Håndteres under inertgass.
P232	Beskyttes mot fuktighet.
P233	Hold beholderen tett lukket.
P234	Oppbevares bare i originalbeholder.
P235	Oppbevares kjølig.
P240	Beholder og mottaksutstyr jordes/potensialutlignes.
P241	Bruk elektrisk materiell/ventilasjonsmateriell/belysningsmateriell som er eksplosjonssikkert.
P242	Bruk bare verktøy som ikke avgir gnister.
P243	Treff tiltak mot statisk elektrisitet.
P244	Reduksjonsventiler skal holdes fri for fett og olje.
P250	Må ikke utsettes for sliping/støt/.../friksjon.
P251	Beholder under trykk: Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.
P260	Ikke innånd støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler.
P261	Unngå innånding av støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler.
P262	Må ikke komme i kontakt med øyne, huden eller klær.
P263	Unngå kontakt under graviditet/amming.
P264	Vask ... grundig etter bruk.
P270	Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet.
P271	Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område.
P272	Tilsølte arbeidsklær må ikke fjernes fra arbeidsplassen.
P273	Unngå utslipp til miljøet.
P280	Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm.
P281	Bruk påkrevd personlig verneutstyr.
P282	Bruk kuldeisolerende hansker/visir/øyevern.
P283	Benytt brannbestandige/flammehemmende klær.
P284	Bruk åndedrettsvern.
P285	Ved utilstrekkelig ventilasjon skal åndedrettsvern benyttes.

Nr.	Norvegų kalba
P231 + P232	Håndteres under inertgass. Beskyttes mot fuktighet.
P235 + P410	Oppbevares kjølig. Beskyttes mot sollys.
P301	VED SVELGING:
P302	VED HUDKONTAKT:
P303	VED HUDKONTAKT (eller håret):
P304	VED INNÅNDING:
P305	VED KONTAKT MED ØYNENE
P306	VED KONTAKT MED KLÆR:
P307	Ved eksponering:
P308	Ved eksponering eller mistanke om eksponering:
P309	Ved eksponering eller ubehag:
P310	Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P311	Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P312	Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.
P313	Søk legehjelp.
P314	Søk legehjelp ved ubehag.
P315	Søk legehjelp umiddelbart.
P320	Særlig behandling kreves umiddelbart (se ... på etiketten).
P321	Særlig behandling (se ... på etiketten).
P322	Særlige tiltak (se ... på etiketten).
P330	Skyll munnen.
P331	IKKE framkall brekning.
P332	Ved hudirritasjon:
P333	Ved hudirritasjon eller utslett:
P334	Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P335	Børst bort løse partikler fra huden.
P336	Varm opp frostskaadede legemsdeler med lunkent vann. Ikke gni på det skadede området.
P337	Ved vedvarende øyeirritasjon:
P338	Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.

Nr.	Norvegų kalba
P340	Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P341	Ved pustevansker, flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P342	Ved symptomer i luftveiene:
P350	Vask forsiktig med mye såpe og vann.
P351	Skyll forsiktig med vann i flere minutter.
P352	Vask med mye såpe og vann.
P353	Skyll/dusj huden med vann.
P360	Skyll umiddelbart tilsølte klær og hud med mye vann før klærne fjernes.
P361	Tilsølte klær må fjernes straks.
P362	Tilsølte klær må fjernes og vaskes før de brukes på nytt.
P363	Tilsølte klær må vaskes før de brukes på nytt.
P370	Ved brann:
P371	Ved større brann og store mengder:
P372	Eksplisjonsfare ved brann.
P373	IKKE bekjemp brannen når den når eksplosive varer.
P374	Bekjemp brannen med normal forsiktighet på behørig avstand.
P375	Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.
P376	Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P377	Brann ved gasslekkasje: Ikke slukk med mindre lekkasjen kan stanses på en sikker måte.
P378	Slukk med:....
P380	Evakuer området.
P381	Fjern alle tennkilder dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P390	Absorber spill for å hindre materiell skade.
P391	Samle opp spill.
P301 + P310	VED SVELGING: Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P301 + P312	VED SVELGING: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.

Nr.	Norvegų kalba
P301 + P330 + P331	VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE framkall brekning.
P302 + P334	VED HUDKONTAKT: Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P302 + P350	VED HUDKONTAKT: Vask forsiktig med mye såpe og vann.
P302 + P352	VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann.
P303 + P361 + P353	VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann.
P304 + P340	VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P304 + P341	VED INNÅNDING: Ved pustevansker, flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P305 + P351 + P338	VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
P306 + P360	VED KONTAKT MED KLÆR: Skyll umiddelbart tilsølte klær og hud med mye vann før klærne fjernes.
P307 + P311	Ved eksponering: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P308 + P313	Ved eksponering eller mistanke om eksponering: Søk legehjelp.
P309 + P311	Ved eksponering eller ubehag: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P332 + P313	Ved hudirritasjon: Søk legehjelp.
P333 + P313	Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp.
P335 + P334	Børst bort løse partikler fra huden. Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P337 + P313	Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.
P342 + P311	Ved symptomer i luftveiene: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P370 + P376	Ved brann: Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P370 + P378	Ved brann: Slukk med ...
P370 + P380	Ved brann: Evakuer området.
P370 + P380 + P375	Ved brann: Evakuer området. Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.
P371 + P380 + P375	Ved større brann og store mengder: Evakuer området. Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.

Nr.	Norvegų kalba
P401	Oppbevares ...
P402	Oppbevares tørt.
P403	Oppbevares på et godt ventilert sted.
P404	Oppbevares i lukket beholder.
P405	Oppbevares innelåst.
P406	Oppbevares i korrosjonsbestandig/... beholder med korrosjonsbestandig indre belegg.
P407	Se til at det er luft mellom stabler/paller.
P410	Beskyttes mot sollys.
P411	Oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F.
P412	Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
P413	Bulkmengder på over ... kg/... lbs oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F.
P420	Må oppbevares adskilt fra andre materialer.
P422	Oppbevar innholdet under ...
P402 + P404	Oppbevares tørt. Oppbevares i lukket beholder.
P403 + P233	Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket.
P403 + P235	Oppbevares på et godt ventilert sted. Oppbevares kjølig.
P410 + P403	Beskyttes mot sollys. Oppbevares på et godt ventilert sted.
P410 + P412	Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
P411 + P235	Oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F. Oppbevares kjølig.
P501	Innhold/beholder leveres til ...

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 107/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 88/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 790/2009, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, siekiant jį suderinti su technikos ir mokslo pažanga ⁽²⁾;
- (3) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. kovo 15 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 252/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) I priedas ⁽³⁾;
- (4) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. kovo 10 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 286/2011 kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, siekiant jį suderinti su technikos ir mokslo pažanga, su pataisymais, padarytais OL L 138, 2011 5 26, p. 66 ⁽⁴⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo II priedo XV skyrius iš dalies keičiamas taip:

1. 12zc punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006) papildomas šia įtrauka:

„— **32011 R 0252**: 2011 m. kovo 15 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 252/2011 (OL L 69, 2011 3 16, p. 3).“

2. 12zze punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008) papildomas taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32009 R 0790**: 2009 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 790/2009 (OL L 235, 2009 9 5, p. 1),

— **32011 R 0286**: 2011 m. kovo 10 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 286/2011 (OL L 83, 2011 3 30, p. 1) su pataisymais, padarytais OL L 138, 2011 5 26, p. 66.“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtini Reglamento (EB) Nr. 790/2009 ir reglamentų (ES) Nr. 252/2011 ir (ES) Nr. 286/2011 su pataisymais, padarytais OL L 138, 2011 5 26, p. 66, tekstai islandų ir norvegų kalbomis yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*), arba 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 106/2012 ⁽⁵⁾ įsigaliojimo dieną, iš šių datų pasirenkama vėlesnė.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Laikinais einantis pareigas pirmininkas

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 25.

⁽²⁾ OL L 235, 2009 9 5, p. 1.

⁽³⁾ OL L 69, 2011 3 16, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 83, 2011 3 30, p. 1.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

⁽⁵⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 6.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 108/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XI priedas (Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

„— **32010 D 0368**: 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimas 2010/368/ES (OL L 166, 2010 7 1, p. 33).“

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Sprendimo 2010/368/ES tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

kadangi:

3 straipsnis

- (1) Susitarimo XI priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 94/2012 ⁽¹⁾;

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. birželio 30 d. Komisijos sprendimas 2010/368/ES, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2006/771/EB dėl suderinto radijo spektro naudojimo mažojo nuotolio įrenginiuose ⁽²⁾,

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

1 straipsnis

Susitarimo XI priedo 5c punktą (Komisijos sprendimas 2006/771/EB) papildomas šia įtrauka:

EEE jungtinio komiteto vardu

Laikinais einantis pareigas pirmininkas

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 32.

⁽²⁾ OL L 166, 2010 7 1, p. 33.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 109/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XI priedas (Elektroniniai ryšiai, audiovizualinės paslaugos ir informacinė visuomenė), XIX priedas (Vartotojų apsauga) ir 37 protokolai

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 ir 101 straipsnius,

1 straipsnis

Susitarimo XI priedo 5p punkto (Tarybos direktyva 89/552/EEB) tekstas pakeičiamas taip:

kadangi:

- (1) Susitarimo XI priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 94/2012 ⁽¹⁾;
- (2) Susitarimo XIX priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. kovo 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 68/2012 ⁽²⁾;
- (3) Susitarimo 37 protokolai buvo iš dalies pakeistas 2012 m. kovo 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 61/2012 ⁽³⁾;
- (4) į Susitarimą turi būti įtraukta 2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/65/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 89/552/EEB dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų nuostatų, susijusių su televizijos programų transliavimu, derinimo ⁽⁴⁾;
- (5) į Susitarimą turi būti įtraukta 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva) ⁽⁵⁾ su pataisymais, padarytais OL L 263, 2010 10 6, p. 15;
- (6) siekiant užtikrinti tinkamą Susitarimo veikimą, Susitarimo 37 protokolai turi būti iš dalies pakeistas, į jį įtraukiant Direktyva 2010/13/ES sudarytą Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų ryšių komitetą, o XI priedas turi būti iš dalies pakeistas siekiant tiksliai nustatyti dalyvavimo šiame komitete tvarką;
- (7) Direktyva 2010/13/ES panaikinama į Susitarimą įtraukta Tarybos direktyva 89/552/EEB ⁽⁶⁾, todėl ji turi būti iš Susitarimo išbraukta,

„**32010 L 0013**: 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva) (OL L 95, 2010 4 15, p. 1) su pataisymais, padarytais OL L 263, 2010 10 6, p. 15.

Direktyvos nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip:

a) 1 straipsnio 1 dalies n punkto iii papunktyje po žodžio „Sąjungos“ įterpiami žodžiai „arba ELPA valstybės“.

b) 1 straipsnio 1 dalies n punkto iii papunktis papildomas taip:

„Jeigu susitariančioji šalis ketina sudaryti su audiovizualiniu sektoriumi susijusį susitarimą, ji apie tai praneša EEE jungtiniam komitetui. Susitariančiosios šalies prašymu gali būti vykdomos konsultacijos dėl tokių susitarimų turinio.“

c) 2 straipsnio 5 dalyje vietoj žodžių „Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 49–55 straipsniuose“ turi būti „Europos ekonominės erdvės susitarimo 31–35 straipsniuose“.

Lichtenšteino, Islandijos ir Norvegijos dalyvavimo pagal šio Susitarimo 101 straipsnį išsami tvarka:

Kiekviena ELPA valstybė gali paskirti vieną kompetentingos institucijos, paskirtos kiekvienos ELPA valstybės, atstovą, kuris turi dalyvauti audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų ryšių komiteto, nurodyto Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/13/ES 29 straipsnyje, posėdžiuose.

Europos Komisija tinkamu laiku dalyviams praneša ryšių komiteto posėdžių datas ir perduoda svarbią informaciją.“

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 32.

⁽²⁾ OL L 207, 2012 8 2, p. 48.

⁽³⁾ OL L 207, 2012 8 2, p. 41.

⁽⁴⁾ OL L 332, 2007 12 18, p. 27.

⁽⁵⁾ OL L 95, 2010 4 15, p. 1.

⁽⁶⁾ OL L 298, 1989 10 17, p. 23.

2 straipsnis

Susitarimo XIX priedo 7f punktą (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2006/2004) papildomas šia įtrauka:

„— **32007 L 0065**: 2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/65/EB (OL L 332, 2007 12 18, p. 27).“

3 straipsnis

Susitarimo 37 protokolą (kuriame pateiktas 101 straipsnyje numatytas sąrašas) iš dalies pakeičiamas taip:

1. 12 punkto tekstas (televizijos transliuotojų veiklos ryšių komitetas (Tarybos direktyva 89/552/EEB)) išbraukiamas.
2. Įterpiamas šis punktas:

„35. Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų ryšių komitetas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/13/ES).“

4 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtini direktyvų 2007/65/EB ir 2010/13/ES tekstai islandų ir norvegų kalbomis yra autentiški.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

6 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

(*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 110/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 95/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtraukta 2011 m. lapkričio 28 d. Komisijos direktyva 2011/94/ES, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/126/EB dėl vairuotojo pažymėjimų ⁽²⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XIII priedo 24f punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/126/EB) iš dalies keičiamas taip:

1. Priedama ši įtrauka:

„— **32011 L 0094:** 2011 m. lapkričio 28 d. Komisijos direktyva 2011/94/ES (OL L 314, 2011 11 29, p. 31).“

2. e adaptacijos tekstas pakeičiamas taip:

„I priedo 3 dalies e punkte dėl vairuotojo pažymėjimo 1 pusės žodžiai „Europos Sąjungos pavyzdys“ pakeičiami žodžiais „EEE pavyzdys“.“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Direktyvos 2011/94/ES tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

*EEE jungtinio komiteto vardu**Laikinais einantis pareigas pirmininkas*

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 33.⁽²⁾ OL L 314, 2011 11 29, p. 31.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 111/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 95/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. gegužės 12 d. Komisijos sprendimas 2011/314/ES dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos traukinių eismo organizavimo ir valdymo posistemio techninės sąveikos specifikacijos ⁽²⁾;
- (3) Sprendimu 2011/314/ES nuo 2012 m. sausio 1 d. panaikinamas į Susitarimą įtrauktas Komisijos sprendimas 2006/920/EB ⁽³⁾, todėl jis turi būti iš Susitarimo išbrauktas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

XIII priedo 37k punkto (Komisijos sprendimas 2006/920/EB) tekstas pakeičiamas taip:

„**32011 D 0314:** 2011 m. gegužės 12 d. Komisijos sprendimas 2011/314/ES dėl transeuropinės paprastųjų geležinkelių sistemos traukinių eismo organizavimo ir valdymo posistemio techninės sąveikos specifikacijos (OL L 144, 2011 5 31, p. 1).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Sprendimo 2011/314/ES tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Laikinais einantis pareigas pirmininkas

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 33.

⁽²⁾ OL L 144, 2011 5 31, p. 1.

⁽³⁾ OL L 359, 2006 12 18, p. 1.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 112/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 95/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimas 2010/361/ES dėl Izraelio jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus ⁽²⁾;
- (3) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimas 2010/363/ES dėl Alžyro jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus ⁽³⁾;
- (4) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. lapkričio 22 d. Komisijos sprendimas 2010/704/ES dėl Šri Lankos jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus ⁽⁴⁾;
- (5) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. lapkričio 22 d. Komisijos sprendimas 2010/705/ES dėl Gruzijos jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo, siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus, panaikinimo ⁽⁵⁾;
- (6) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimas 2011/259/ES dėl Tuniso jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus ⁽⁶⁾;
- (7) į Susitarimą turi būti įtrauktas atitinkamų atestatų, pripažintų pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos

2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo 18 straipsnio 3 dalyje nustatytą tvarką, sąrašas (2002 m. gegužės 22 d.) (2002/C 155/03) ⁽⁷⁾;

- (8) į Susitarimą turi būti įtrauktas atitinkamų atestatų, pripažintų pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo 18 straipsnio 3 dalyje nustatytą tvarką, sąrašas (2003 m. vasario 17 d.) (2003/C 268/04) ⁽⁸⁾;
- (9) į Susitarimą turi būti įtrauktas atitinkamų atestatų, pripažintų pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo 18 straipsnio 3 dalyje nustatytą tvarką, sąrašas (2004 m. gruodžio 31 d.) (2005/C 85/04) ⁽⁹⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XIII priede po 56j punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/106/EB) įterpiami šie punktai:

- „56ja. **52002XC0629(02)**: Atitinkamų atestatų, pripažintų pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo 18 straipsnio 3 dalyje nustatytą tvarką, sąrašas (2002 m. gegužės 22 d.) (2002/C 155/03) (OL C 155, 2002 6 29, p. 11).
- 56jb. **52003XC1107(01)**: Atitinkamų atestatų, pripažintų pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo 18 straipsnio 3 dalyje nustatytą tvarką, sąrašas (2003 m. vasario 17 d.) (2003/C 268/04) (OL C 268, 2003 11 7, p. 7).
- 56jc. **52005XC0407(01)**: Atitinkamų atestatų, pripažintų pagal Direktyvos 2001/25/EB dėl minimalaus jūrininkų parengimo 18 straipsnio 3 dalyje nustatytą tvarką, sąrašas (2004 m. gruodžio 31 d.) (2005/C 85/04) (OL C 85, 2005 4 7, p. 8).
- 56jd. **32010 D 0361**: 2010 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimas 2010/361/ES dėl Izraelio jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus (OL L 161, 2010 6 29, p. 9).

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 33.

⁽²⁾ OL L 161, 2010 6 29, p. 9.

⁽³⁾ OL L 163, 2010 6 30, p. 42.

⁽⁴⁾ OL L 306, 2010 11 23, p. 77.

⁽⁵⁾ OL L 306, 2010 11 23, p. 78.

⁽⁶⁾ OL L 110, 2011 4 29, p. 34.

⁽⁷⁾ OL C 155, 2002 6 29, p. 11.

⁽⁸⁾ OL C 268, 2003 11 7, p. 7.

⁽⁹⁾ OL C 85, 2005 4 7, p. 8.

56je. **32010 D 0363**: 2010 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimas 2010/363/ES dėl Alžyro jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus (OL L 163, 2010 6 30, p. 42).

56jf. **32010 D 0704**: 2010 m. lapkričio 22 d. Komisijos sprendimas 2010/704/ES dėl Šri Lankos jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus (OL L 306, 2010 11 23, p. 77).

56jg. **32010 D 0705**: 2010 m. lapkričio 22 d. Komisijos sprendimas 2010/705/ES dėl Gruzijos jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo, siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus, panaikinimo (OL L 306, 2010 11 23, p. 78).

56jh. **32011 D 0259**: 2011 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimas 2011/259/ES dėl Tuniso jūrininkų mokymo, rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo siekiant pripažinti kvalifikacijos pažymėjimus (OL L 110, 2011 4 29, p. 34).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtini sprendimų 2010/361/ES, 2010/363/ES, 2010/704/ES, 2010/705/ES ir 2011/259/ES ir sąrašų 2002/C 155/03, 2003/C 268/04 ir 2005/C 85/04 tekstai islandų ir norvegų kalbomis yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinai einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 113/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 95/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimas 2011/385/ES dėl Ekvadoro jūrinių rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB ⁽²⁾;
- (3) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/517/ES dėl Azerbaidžano jūrinių rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB ⁽³⁾;
- (4) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/520/ES dėl Maroko jūrinių rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB ⁽⁴⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XIII priede po 56j punktą (Komisijos sprendimas 2011/259/ES) įterpiami šie punktai:

„56ji. **32011 D 0385**: 2011 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimas 2011/385/ES dėl Ekvadoro jūrinių rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB (OL L 170, 2011 6 30, p. 38).

56jj. **32011 D 0517**: 2011 m. rugpjūčio 25 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/517/ES dėl Azerbaidžano jūrinių rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB (OL L 220, 2011 8 26, p. 22).

56jk. **32011 D 0520**: 2011 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/520/ES dėl Maroko jūrinių rengimo ir atestavimo sistemų pripažinimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/106/EB (OL L 226, 2011 9 1, p. 10).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtini sprendimo 2011/385/ES, įgyvendinimo sprendimų 2011/517/ES ir 2011/520/ES tekstai islandų ir norvegų kalbomis yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 33.

⁽²⁾ OL L 170, 2011 6 30, p. 38.

⁽³⁾ OL L 220, 2011 8 26, p. 22.

⁽⁴⁾ OL L 226, 2011 9 1, p. 10.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 115/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XX priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 97/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtraukta 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/31/EB dėl anglies dioksido geologinio saugojimo, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 85/337/EEB, direktyvas 2000/60/EB, 2001/80/EB, 2004/35/EB, 2006/12/EB, 2008/1/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1013/2006 ⁽²⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XX priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 1a punktas (Tarybos direktyva 85/337/EEB), 1i punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/35/EB), 13a punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB), 19a punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/80/EB) ir 32c punktas (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1013/2006) papildomi šia įtrauka:

„— **32009 L 0031:** 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/31/EB (OL L 140, 2009 6 5, p. 114).“

2. 1f punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/1/EB) papildomas taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32009 L 0031:** 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/31/EB (OL L 140, 2009 6 5, p. 114).“

3. Po 21as punkto (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 748/2009) įterpiamas šis punktas:

„21at. **32009 L 0031:** 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/31/EB dėl anglies dioksido geologinio saugojimo, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 85/337/EEB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas 2000/60/EB, 2001/80/EB, 2004/35/EB, 2006/12/EB, 2008/1/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1013/2006 (OL L 140, 2009 6 5, p. 114).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Direktyvos 2009/31/EB tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 35.

⁽²⁾ OL L 140, 2009 6 5, p. 114.

(*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 116/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XX priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 97/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2012 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 100/2012, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 748/2009 dėl orlaivių naudotojų, kurie 2006 m. sausio 1 d. arba vėliau vykdė Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB I priede nurodytą aviacijos veiklą, sąrašo, kuriame nurodoma kiekvieno orlaivių naudotojo administruojanti valstybė narė, drauge atsižvelgiant į Europos laisvosios prekybos asociacijos valstybių, kurios yra Europos ekonominės erdvės narės, įtraukimą į Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą ⁽²⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XX priedo 21as punktas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 748/2009) papildomas šia įtrauka:

„— **32012 R 0100**: 2012 m. vasario 3 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 100/2012 (OL L 39, 2012 2 11, p. 1).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Reglamento (ES) Nr. 100/2012 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 35.

⁽²⁾ OL L 39, 2012 2 11, p. 1.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 117/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XX priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 97/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. spalio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/770/EB nustatyti standartines pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB atliekamo genetiškai modifikuotų organizmų kaip atskirų produktų arba kaip kitų produktų sudėtinių dalių apgalvoto išleidimo į aplinką, siekiant juos tiekti rinkai, monitoringo rezultatų ataskaitų formas ⁽²⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XX priede po 25j punkto (Komisijos sprendimas 2004/204/EB) įterpiamas šis punktas:

„25k. **32009 D 0770**: 2009 m. spalio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/770/EB nustatyti standartines pagal

Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB atliekamo genetiškai modifikuotų organizmų kaip atskirų produktų arba kaip kitų produktų sudėtinių dalių apgalvoto išleidimo į aplinką, siekiant juos tiekti rinkai, monitoringo rezultatų ataskaitų formas (OL L 275, 2009 10 21, p. 9).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Sprendimo 2009/770/EB tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Laikinai einantis pareigas pirmininkas

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 35.

⁽²⁾ OL L 275, 2009 10 21, p. 9.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 118/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXI priedas (Statistika)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) EEE susitarimo XXI priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 98/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į EEE susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 692/2011 dėl Europos turizmo statistikos ⁽²⁾;
- (3) Reglamentu (ES) Nr. 692/2011 panaikinta į EEE susitarimo XXI priedą įtraukta Tarybos direktyva 95/57/EB ⁽³⁾;
- (4) todėl EEE susitarimo XXI priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

XXI priedo 7c punkto (Tarybos direktyva 95/57/EB) tekstas pakeičiamas taip:

„**32011 R 0692:** 2011 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 692/2011 dėl Europos turizmo

statistikos, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 95/57/EB (OL L 192, 2011 7 22, p. 17).

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais pritaikomos taip:

Lichtenšteiui netaikomas reikalavimas rinkti šio reglamento II priede nurodytus duomenis.“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Reglamento (ES) Nr. 692/2011 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal EEE susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 36.

⁽²⁾ OL L 192, 2011 7 22, p. 17.

⁽³⁾ OL L 291, 1995 12 6, p. 32.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 119/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXI priedas (Statistika)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XXI priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 98/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turi būti įtrauktas 2011 m. spalio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1051/2011, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 692/2011 dėl Europos turizmo statistikos nuostatos dėl kokybės ataskaitų struktūros ir duomenų perdavimo ⁽²⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XXI priede po 7c punkto (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 692/2011) įterpiamas šis punktas:

„7ca. **32011 R 1051**: 2011 m. spalio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1051/2011, kuriuo

įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 692/2011 dėl Europos turizmo statistikos nuostatos dėl kokybės ataskaitų struktūros ir duomenų perdavimo (OL L 276, 2011 10 21, p. 13).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1051/2011 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*), arba 2012 m. birželio 15 d. EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 118/2012 ⁽³⁾ įsigaliojimo dieną, iš šių datų pasirenkama vėlesnė.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Laikinai einantis pareigas pirmininkas

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 36.

⁽²⁾ OL L 276, 2011 10 21, p. 13.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 41

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 120/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXI priedas (Statistika)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XXI priedas buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 98/2012 ⁽¹⁾;
- (2) į Susitarimą turėtų būti įtrauktas 2012 m. sausio 24 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 62/2012, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1177/2003 dėl Bendrijos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES-SPGS) nuostatos dėl 2013 m. tikslinių šalutinių gerovės kintamųjų sąrašo ⁽²⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo XXI priede po 18ib punkto (Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1157/2010) įterpiamas šis punktas:

„18ic. **32012 R 0062**: 2012 m. sausio 24 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 62/2012, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1177/2003 dėl Bendrijos statistikos apie pajamas ir gyvenimo sąlygas (ES-SPGS) nuostatos dėl 2013 m. tikslinių šalutinių gerovės kintamųjų sąrašo (OL L 22, 2012 1 25, p. 9).“

2 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE priede skelbtinas Reglamento (ES) Nr. 62/2012 tekstas islandų ir norvegų kalbomis yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2012 m. birželio 16 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Laikinais einantis pareigas pirmininkas

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 36.

⁽²⁾ OL L 22, 2012 1 25, p. 9.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 121/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolą (dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis) ir 37 protokolą (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 86, 98 ir 101 straipsnius,

1 straipsnis

EEE susitarimo 31 protokolo 1 straipsnis (Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtra) iš dalies keičiamas taip:

kadangi:

1. 8 dalies tekstas keičiamas taip:

- (1) Susitarimo 31 protokolą buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 101/2012 ⁽¹⁾;
- (2) Susitarimo 37 protokolą buvo iš dalies pakeistas 2012 m. kovo 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 61/2012 ⁽²⁾;
- (3) reikėtų išplėsti EEE susitarimo susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą įtraukiant 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 912/2010, kuriuo įsteigiama Europos GNSS agentūra, panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 683/2008 ⁽³⁾;
- (4) todėl EEE susitarimo 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas, kad šis išplėstas bendradarbiavimas galėtų vykti. Dėl Norvegijos dalyvavimo, reikia atsižvelgti ir į Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Norvegijos bendradarbiavimo palydovinės navigacijos srityje susitarimą ⁽⁴⁾, ypač į 6 straipsnį apie saugumą. Dėl ekonominių suvaržymų Islandijos dalyvavimas GNSS programose turėtų būti laikinai sustabdytas;
- (5) tam, kad EEE susitarimas tinkamai veiktų, reikia išplėsti EEE susitarimo 37 protokolą įtraukiant Reglamentu (ES) Nr. 912/2010 įkurtas Europos GNSS sistemų Saugumo akreditavimo valdybą ir Administracinę valdybą, o 31 protokolą turi būti iš dalies pakeistas siekiant tiksliai nustatyti dalyvavimo tvarką,

„a) ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja Europos GNSS agentūros (toliau – Agentūra), įsteigtos šiuo Sąjungos teisės aktu, veikloje:

— **32010 R 0912**: 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 912/2010, kuriuo įsteigiama Europos GNSS agentūra, panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 683/2008 (OL L 276, 2010 10 20, p. 11);

- b) ELPA valstybės prisideda prie a punkte nurodytos Agentūros veiklos finansavimo pagal Susitarimo 82 straipsnio 1 dalies a punktą ir 32 protokolą;
- c) ELPA valstybės visapusiškai dalyvauja Agentūros administracinėje valdyboje ir Agentūros saugumo akreditavimo valdyboje be teisės balsuoti;
- d) Agentūra yra juridinis asmuo. Visose Susitariančiųjų šalių valstybėse ji naudojasi plačiausiu veiksnumu, suteikiamu juridiniams asmenims pagal jų teisę;
- e) ELPA valstybės Agentūrai taiko Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų protokolą;
- f) nukrypstant nuo Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 12 straipsnio 2 dalies a punkto, ELPA valstybių piliečius, turinčius visas piliečių teises, Agentūros vykdytysis direktorius gali įdarbinti pagal sutartį;

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 39.

⁽²⁾ OL L 207, 2012 8 2, p. 41.

⁽³⁾ OL L 276, 2010 10 20, p. 11.

⁽⁴⁾ OL L 283, 2010 10 29, p. 12.

g) pagal Susitarimo 79 straipsnio 3 dalį šiai daliai taikoma Susitarimo VII dalis (Institucinės nuostatos), išskyrus Susitarimo 3 skyriaus 1 ir 2 skirsnius;

h) 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais to Reglamento taikymo tikslais taip pat taikomas visiems Agentūros dokumentams, įskaitant dokumentus, susijusius su ELPA valstybėmis;

i) Islandijos atžvilgiu šios dalies taikymas sustabdytas, kol EEE jungtinis komitetas nuspręš kitaip;

j) ši dalis netaikoma Lichtenšteinui.“

2. 8a dalies a punktas papildomas šiuo tekstu:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32010 R 0912**: 2010 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 912/2010 (OL L 276, 2010 10 20, p. 11).“

2 straipsnis

EEE susitarimo 37 protokolą iš dalies keičiamas taip:

1. 30 ir 31 punktų tekstas išbraukiamas.

2. Įterpiami šie punktai:

„36. Europos GNSS sistemų Saugumo akreditavimo valdyba (Reglamentas (ES) Nr. 912/2010).

37. Administracinė valdyba (Reglamentas (ES) Nr. 912/2010).“

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po to, kai EEE jungtiniam komitetui pateiktas paskutinis pranešimas pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 122/2012

2012 m. birželio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio susitarimo 86 ir 98 straipsnius,

kadangi:

- (1) EEE susitarimo 31 protokolą buvo iš dalies pakeistas 2012 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 101/2012 ⁽¹⁾;
- (2) EEE susitarimo Susitariančiųjų Šalių bendradarbiavimą reikia išplėsti įtraukiant 2011 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 940/2011/ES dėl Europos aktyvaus senėjimo ir kartų solidarumo metų (2012) ⁽²⁾;
- (3) todėl, norint nuo 2012 m. sausio 1 d. išplėsti bendradarbiavimą, reikėtų iš dalies pakeisti EEE susitarimo 31 protokolą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

31 protokolo 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. 5 dalis pakeičiama taip:

„5. ELPA valstybės dalyvauja Bendrijos programose ir veiksmuose, nurodytuose 8 dalies pirmose dviejose įtraukose – nuo 1996 m. sausio 1 d., 8 dalies trečioje įtraukoje nurodytoje programoje – nuo 2000 m. sausio 1 d., 8 dalies ketvirtoje įtraukoje nurodytoje programoje – nuo 2001 m.

sausio 1 d., 8 dalies penktoje ir šeštoje įtraukose nurodytose programose – nuo 2002 m. sausio 1 d., 8 dalies septintoje ir aštuntoje įtraukose nurodytose programose – nuo 2004 m. sausio 1 d., 8 dalies devintoje, dešimtoje ir vienuoliktoje įtraukose nurodytose programose – nuo 2007 m. sausio 1 d., 8 dalies dvyliktoje įtraukoje nurodytoje programoje – nuo 2009 m. sausio 1 d. ir 8 dalies tryliktoje įtraukoje nurodytoje programoje – nuo 2012 m. sausio 1 d.“

2. 8 dalis papildoma šia įtrauka:

„— **32011 D 0940:** 2011 m. rugsėjo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 940/2011/ES dėl Europos aktyvaus senėjimo ir kartų solidarumo metų (2012) (OL L 246, 2011 9 23, p. 5).“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo, kuris numatytas Susitarimo 103 straipsnio 1 dalyje, perdavimo EEE jungtiniam komitetui (*).

Jis taikomas nuo 2012 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2012 m. birželio 15 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Laikinais einantis pareigas pirmininkas
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ OL L 248, 2012 9 13, p. 39.⁽²⁾ OL L 246, 2011 9 23, p. 5.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

PASTABA SKAITYTOJUI

EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 114/2012 atšauktas dar prieš jo patvirtinimą, todėl jo tekstas neskelbiamas.

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIEUXEMBURGAS

LT